

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 61 (1981)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# la technologie Von Roll.

Depuis sa fondation en 1823, Von Roll SA, une Société Anonyme au capital largement réparti dans le public, s'est développée pour constituer un groupe de sociétés très diversifié.

Elle compte aujourd'hui parmi les principales entreprises de l'industrie métallurgique et mécanique suisse, occupe plus de 6 250 collaborateurs dans vingt ateliers de production et dispose d'une organisation commerciale mondiale.

Depuis le début de cette décennie, Von Roll compte parmi les principaux constructeurs mondiaux de téléphériques. Les funiculaires, les téléphériques à va-et-vient, les téléphériques à mouvement continu à un et deux câbles, ainsi que les remonte-pentes construits jusqu'à présent, couvrent au total une distance supérieure à 500 kilomètres et une différence d'altitude de plus de 140 kilomètres.

Dans le domaine de la technique de l'environnement, Von Roll s'est créé au cours de ces quarante dernières années une excellente réputation dans le monde entier en tant qu'entreprise générale pour l'édition d'installations d'incinération des ordures et d'épuration des eaux usées.

Dans le domaine métallurgique, le centre de ses activités, Von Roll offre des produits laminés, des pièces for-

gées au marteau et une vaste palette de produits de fonderie. Le Groupe dispose de trois aciéries d'une capacité annuelle de 800 000 tonnes de fonte brute, dont plus de 600 000 en Suisse. Dans cinq fonderies et une aciérie, Von Roll possède une capacité de production pour les produits de fonderie dépassant annuellement au total 120 000 tonnes.

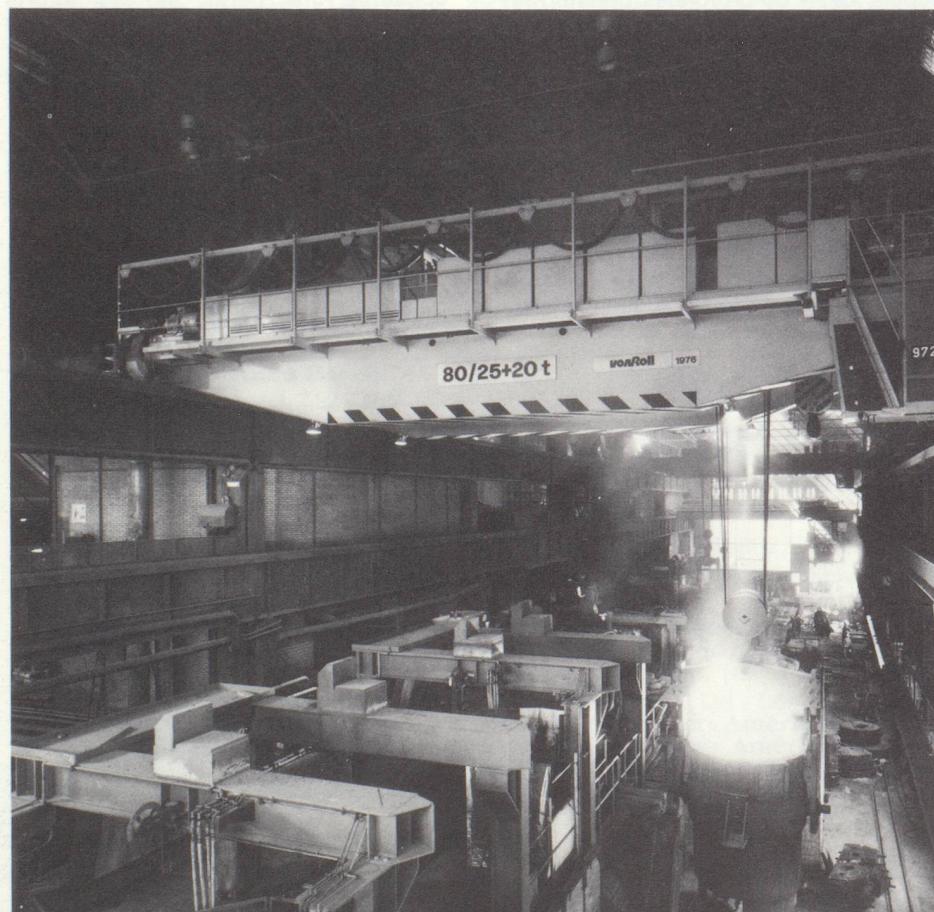
Des pompes, moteurs et transmissions hydrauliques ; des installations de transport intégrées pour le papier et l'industrie graphique ; des installations de grues pour des charges moyennes à lourde ; des presses à filtres et à toile sans fin ; de grands organes d'arrêt

font entre autres aussi partie du reste du programme de produits.

Von Roll est depuis des décennies le principal fabricant suisse de tuyaux de pression en fonte et de robinetterie pour l'alimentation en eau et en gaz. Von Roll est aujourd'hui la seule entreprise du monde à produire des tuyaux en fonte ductile à revêtement intérieur de polyuréthane.

Le programme de tuyaux est complété par une gamme complète de tubes, de pièces moulées et de raccords en matière plastique (polyéthylène dur) pour les distributions sous pression, les écoulements sanitaires et d'autres champs d'applications.

Groupe Von Roll		1980	1979
Entrée de commandes	millions de francs	1 059	1 017
Chiffre d'affaires	millions de francs	1 080	1 021
Commandes en carnet	millions de francs	374	395
Effectif du personnel		6 246	6 378
Chiffre d'affaires par employé	1 000 de francs	173	160
Cash flow	millions de francs	51	41
Amortissements	millions de francs	51	50
Résultat	millions de francs	0	-9
Investissements dans des actifs immobilisés	millions de francs	24	26
Actifs nets	millions de francs	914	882
Capital étranger à long terme	millions de francs	466	434
Quote-part des actionnaires minoritaires	millions de francs	25	26
Capital propre	millions de francs	423	422



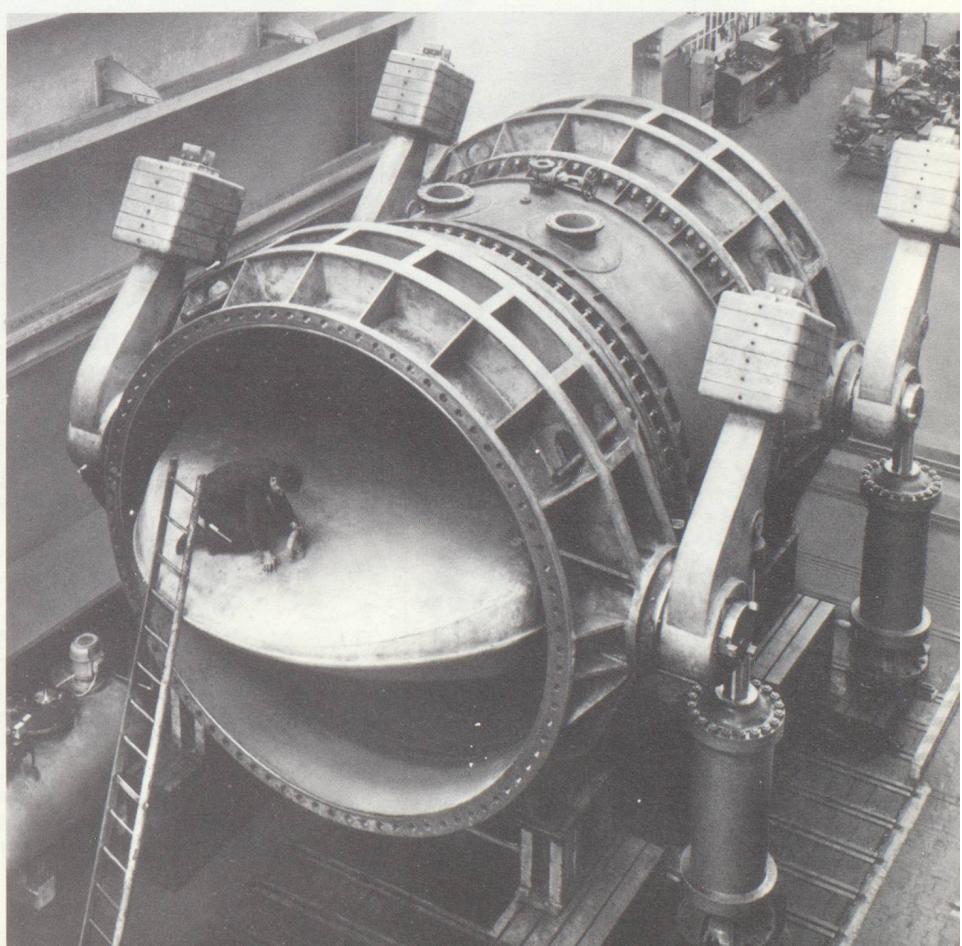
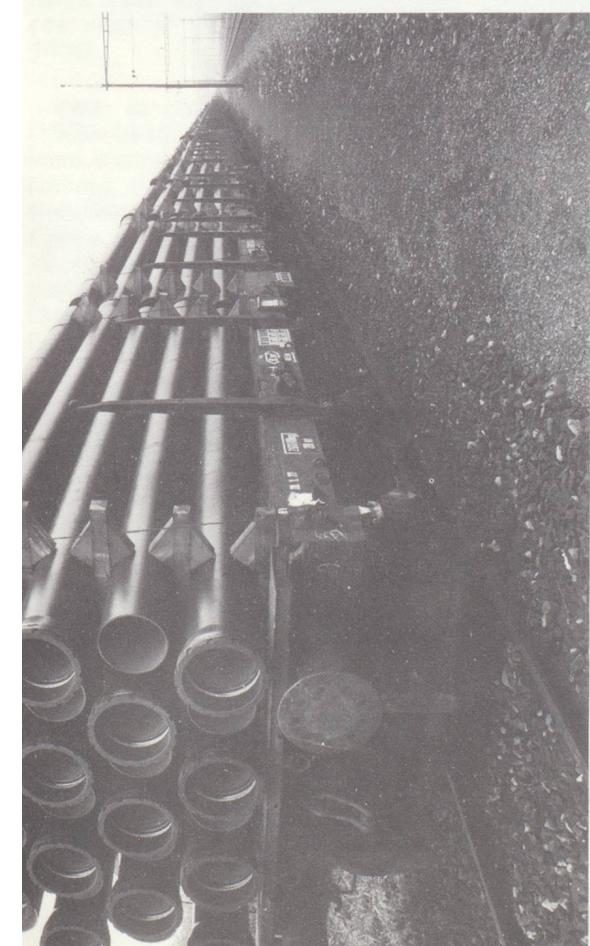
## INOR, SA Paris

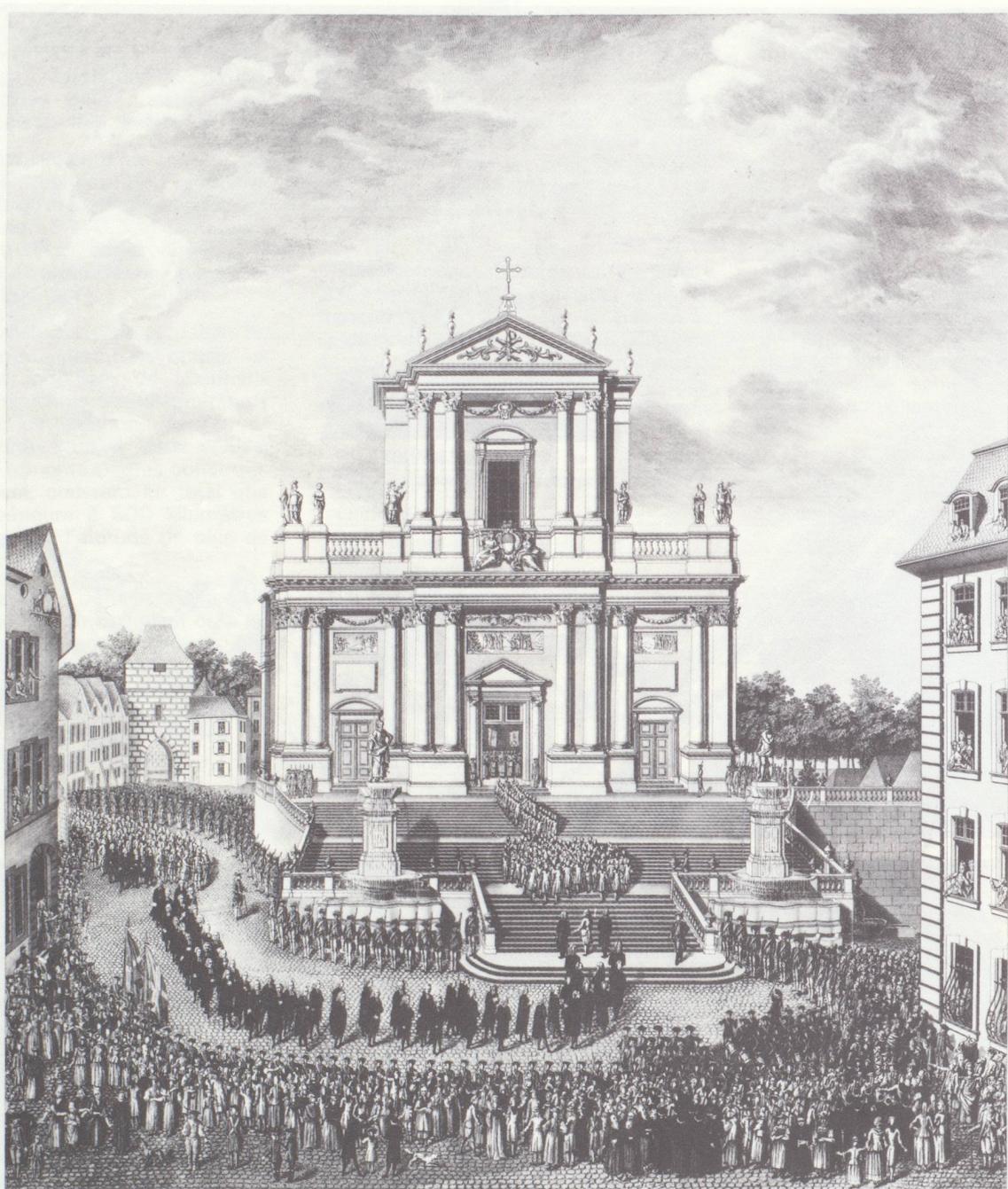
La Société, constituée en association avec Creusot-Loire et la banque Odier-Bungener-Courvoisier, construit des installations de valorisation des ordures et d'épuration des eaux usées en tant qu'entreprise générale et exploite d'autre part une série d'installations d'incinération des ordures réalisées par ses soins.

En dehors de la commande de quelques agrandissements sur des installations anciennes et d'une nouvelle installation d'incinération des ordures pour la capitale libanaise Beyrouth, la mise en service de l'installation de traitement et d'incinération combinés des ordures spéciales et des boues de clarification communales de Vienne, mérite tout particulièrement d'être signalée.

INOR SA  
8, rue Cimarosa  
F-75116 Paris  
(01) 553-70-04

VON ROLL SRL  
8, rue Robert Schumann  
F-77330 Ozoir-la-Ferrière  
(06) 028-96-60





ENTREE DE SON EXCELLENCE M<sup>E</sup> LE MARQUIS DE VERGENNES, AMBASSADEUR DE SA MAJESTE TRES-CHRISTIENNE,  
ET DE M<sup>E</sup> LES DEPUTÉS DU LOUABLE CORPS HELVÉTIQUE, DANS L'ÉGLISE COLLEGIALE DE S'URS ET S' VICTOR  
A SOLEURE POUR PRÉTER LE SERMENT DU RENOUVELLEMENT DE L'ALLIANCE, LE XXV. D'AOUST MDCCCLXXVII.

The image shows the title page of a historical document. On the left, the text 'Dédicée Au Louable' is written in a large, flowing cursive script. Below it, in a smaller script, is 'A l'Amour des Choses de Michel Goujon, Membre du Comité Révolutionnaire de la Ville et République de Paris, et de l'Académie'. In the center is a circular emblem with a tree in the middle, surrounded by various symbols and text in French. On the right, the title 'Corps Helvétique' is written in a large, elegant cursive script. Below it, the text 'Par son très humble & très respectueux Serviteur Christien de Mebold' is written in a smaller script.